

TIMCO Dieselaggregaatti

Käyttöopas

Silent-sarja



SE5000SDG 230V DIESEL AGGREGAATTI
TSE5000SDG 400V DIES AGGREGAATTI

EAN: 6438014226965
EAN 6438014226972

Käännös alkuperäisestä ohjeesta



TÄRKEÄÄ:

Lue aggregaatin käyttöopas ennen käyttöä.

Tämän oppaan kuvat ja kuvaukset eivät välttämättä ole identtisiä käyttämäsi mallin kanssa, vaan ne on lisätty viitteeksi.

Sisältö

1. TURVALLISUUS	1
2. TEKNISET TIEDOT	3
3. OSAT	4
4. KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄT TARKASTUKSET	5
5. KÄYTTÖ	7
6. AGGREGAATIN HUOLTO	11
7. HUOLTO-OHJEITA	12
8. VALMISTELUT VARASTOINTIA VARTEN	13
9. VIANETSINTÄ	14

Kiitos, että valitsit aggregaattimme.

Tämä ohje kattaa aggregaatin käytön ja ylläpidon. Ohjeen tiedot perustuvat viimeisimpiin painoajankohtana saatavilla oleviin tuotetietoihin.
Kiinnitä erityistä huomiota seuraavilla sanoilla korostettuihin teksteihin:

VAROITUS

Tämä merkki osoittaa, että henkilövahinkojen tai kuoleman vaara on mahdollinen, jos ohjeita ei noudateta.

HUOMIO

Tämä merkki osoittaa, että henkilö- tai omaisuusvahinkojen vaara on olemassa, jos ohjeita ei noudateta.

HUOMAUTUS:

Tämä merkki osoittaa, että kyseessä on hyödyllinen neuvo.

Jos sinulla on ongelmia aggregaatin kanssa tai siihen liittyviä kysymyksiä, käänny jälleenmyyjän puoleen.

VAROITUS

- Ohjeita noudatettaessa aggregaatti toimii turvallisesti ja luotettavasti.
- Älä käytä generaattoria ennen kuin olet lukenut ja ymmärtänyt ohjeet. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa omaisuus- tai henkilövahinkoon.

1. TURVALLISUUS

- Älä käytä aggregaattia bensiinin tai kaasun lähettyvillä, sillä se voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdysvaaran. Älä täytä polttoainesäiliötä, kun moottori on käynnissä.
Älä tupakoi tai käytä avotulta polttoainesäiliön lähettyvillä. Varo, ettet läikytä polttoainetta tankatessasi. Jos polttoainetta läikkyä, pyyhi se pois ja anna roiskeiden kuivua ennen kuin käynnistät moottorin.
- Älä laita syttyviä aineita aggregaatin lähettyville.
Älä laita polttoaineita, tulitikkuja, ruutia, öljyisiä liinoja, olkia, roskia tai muuta sytyttävää aggregaatin lähelle.
- Älä käytä aggregaattia sisätiloissa, luolassa, tunnelissa tai muussa riittämättömästi tuuletetussa tilassa. Käytä aggregaattia hyvin tuuletetulla alueella, jotta moottori ei ylikuumene ja pakokaasujen häikä pääsee poistumaan. Pidä aggregaatti käytön aikana vähintään yhden metrin päässä rakenteista tai rakennuksista.
Jos aggregaatin käyttö sisätiloissa on pakollista, alueen on oltava hyvin tuuletettu ja pakokaasujen kanssa on oltava äärimmäisen varovainen.
- Älä sulje aggregaattia minkään sisälle tai peitä sitä kotelolla.
Aggregaatissa on sisäänrakennettu pakotettu ilmajäähdytysjärjestelmä. Se voi ylikuumentua, jos sitä käytetään suljetussa tilassa.
- Käytä aggregaattia tasaisella pinnalla.
Se ei tarvitse erityistä perustaa. Se voi kuitenkin täristä epätasaisella pinnalla, joten valitse tasainen paikka. Jos aggregaattia kallistetaan tai liikutetaan käytön aikana, siitä voi valua polttoainetta tai se voi kaatua. Voitelujärjestelmä ei välttämättä toimi oikein, jos aggregaattia käytetään jyrkässä mäessä tai rinteessä. Tällöin moottori voi leikata kiinni, vaikka moottoriöljyä olisikin tarpeeksi.
- Kiinnitä huomiota aggregaatin ja kytketyn laitteen väliseen johtoon. Jos johto on aggregaatin alla tai kosketuksessa tärisevään osaan, se voi hajota ja aiheuttaa tulipalon tai oikosulun.
- Älä käytä aggregaattia sateessa tai märillä käsillä.
Märästä aggregaatista voi saada sähköiskun. Jos se on märkä, pyyhi se kuivaksi ennen käynnistämistä.
Älä kaada vettä aggregaatin päälle tai pese sitä vedellä.
- Älä kytke aggregaattia suoraan sähköverkkoon ilman sähkömiehen asentamaa ATS-liitäntää. Sähköverkkoon kytkeminen voi oikosulkea aggregaatin ja hajottaa sen. Käytä siirtokytkintä talon sähköverkkoon kytkemiseen.
- Älä tupakoi käsitellessäsi akkua.
Akusta vapautuu sytyttävää vetyä, joka voi räjähtää, jos se altistuu sähkökaarelle tai avotulelle.
Pidä alue hyvin tuuletettuna ja pidä avotuli/kipinät kaukana, kun käsittelet akkua.

TurvasyMBOLIT



1. Varoitimet, joihin liittyy turvallisuutesi



2. Käynnistä ja käytä aggregaattia ulkona. Älä käytä aggregaattia suljetussa tilassa, vaikka ikkunat ja ovet olisivatkin auki.



3. Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi varo koskettamasta kuumia pintoja.



4. Älä käytä tai säilytä laitetta märissä tai kosteissa olosuhteissa tai erittäin johtavalla pinnalla, kuten metalliterassilla.



5. Älä käytä aggregaattia sateella.



6. Polttoaine ja sen höyryt ovat erittäin syttyviä ja räjähtäviä. Tulipalo tai räjähdys voi johtaa palovammoihin tai kuolemaan.



7. Käytä kuulonsuojaimia.

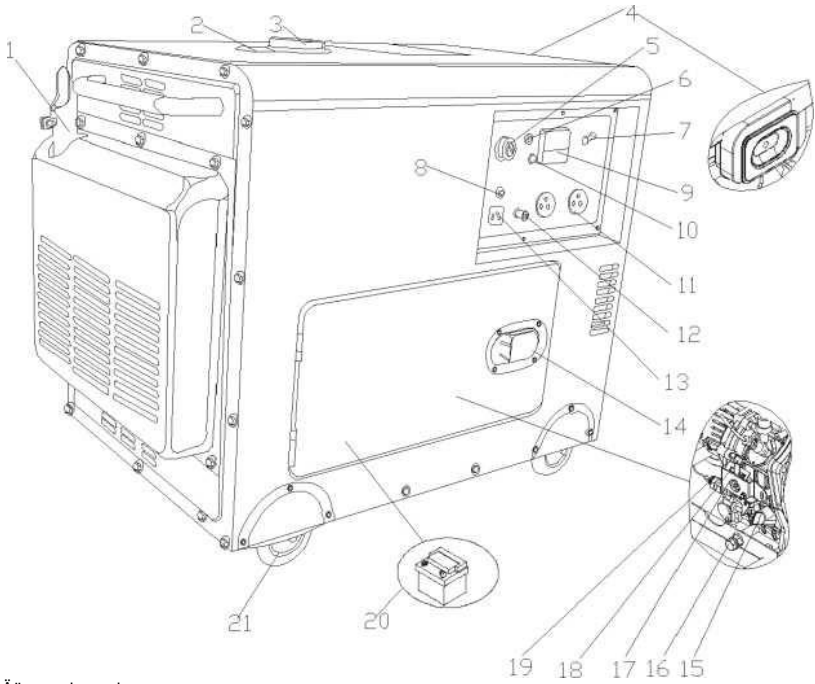


8. Lue huolellisesti ja sisäistä käyttöopas ennen käyttöä. Noudata kaikkia varoituksia ja ohjeita.

2. TEKNISET TIEDOT

Kohta	Malli	SE5000SDG 230V	TSE5000SDG 400V			
	Tyyppi	Kahden elektrodin yksivaiheinen aggregaatti				
	Magnetointi	Itsemagneetoimiskäämi				
	Jännitteen säätöjärjestelmä	Kondensaattorijärjestelmä / AVR				
	Taajuus (Hz)		50	60	50	60
	Nimellisteho (KVA)		4,2	4,5	4,2	4,5
	Enimmäisteho (KVA)		4,5	5	4,5	5
	Jännite (V)	110; 120;220;230;240;110/220;115/230; 120/240			220/380;230/400	
	Tehokerroin (cos)	1			0,8	
	Tasavirtalähtö (V-A)	12-8,3				
	Malli	SDE186FAE				
	Tyyppi	Ilmajäähdytteinen 4-tahtidiesel				
	Iskutilavuus (cm ³)	418				
	Jatkuva nimellisteho (kW/rpm)		5,7/3000	6,3/3600	5,7/3000	6,3/3600
	Polttoaine	Dieselöljy				
	Polttoainesäiliön tilavuus (l)	13,5				
	Jatkuva käyttöaika		6,6	5,9	6,6	5,9
	(nimellisteholla)					
	Öljytilavuus (l)		1,65			
	Käynnistysjärjestelmä	Sähkökäynnistys				
	Alhaisen öljynpaineen suojajärjestelmä	Kyllä				
	Mitat (mm)	950X550X743				
	Nettopaino (kg)	148				

3. OSAT



1. Äänenvaimennin
2. Polttoainemittari
3. Polttoainesäiliön korkki
4. Ilmansuodatin
5. Sähkökäynnistimen painike
6. Öljyn varoitusvalo
7. Vaihtovirtakatkaisija
8. Tasavirtakatkaisija
9. Jännitemittari
10. Sulake
11. Vaihtovirtaliitin
12. Maadoitusliitin
13. Tasavirtaliitin
14. Kahva
15. Öljyn täyttökorkki
16. Öljyn valustulppa
17. Ohjausvipu
18. Polttoaineen ruiskupumppu
19. Öljyanturi
20. Akku
21. Pyörä

4. KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄT TARKASTUKSET

4.1 TARKASTA MOOTTORIÖLJY

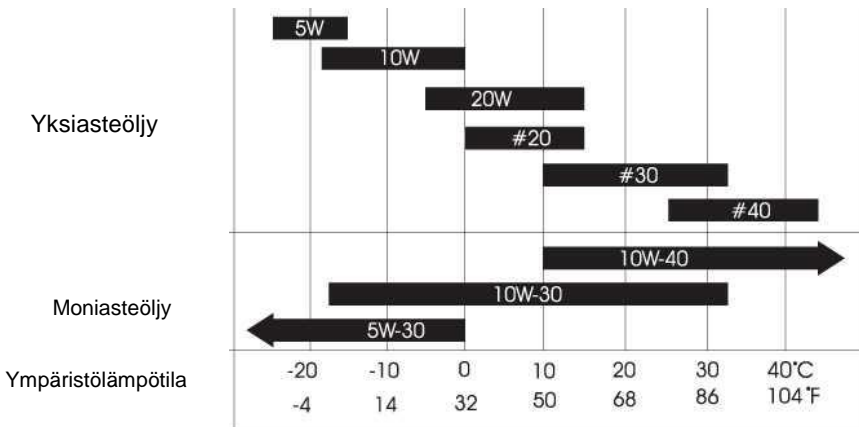
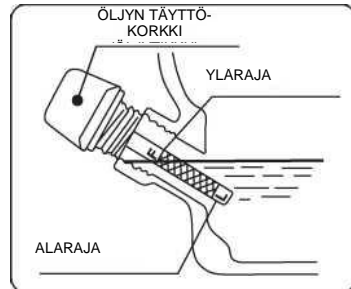
Varmista, että aggregaatti on tasaisella ja tukevalla pinnalla ennen öljyn tarkastamista ja lisäämistä.

- Irrota öljysäiliön korkki ja tarkasta öljyn määrä.
- Jos öljyn taso on alarajan alapuolella, täytä sopivalla öljyllä (katso alla oleva taulukko).



Älä kiristä öljysäiliön korkkia tarkastaessasi öljyn tason.

- Vaihda öljy aina tarvittaessa. (Katso huolto-ohjeet).
- Öljytilavuus:
Malli..... Yläraja
5000-sarja 1,65 l

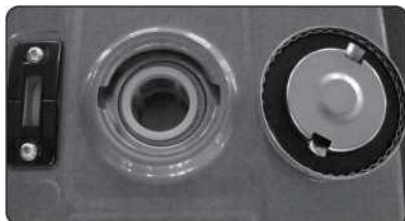


4.2 TARKASTA POLTTOAINE

VAROITUS

Älä lisää polttoainetta tupakoidessasi tai avotulen tai muiden mahdollisten palovaarojen lähellä. Siitä voi aiheutua tulipalo.

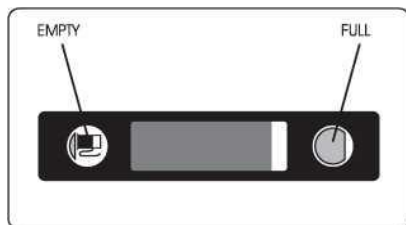
- Tarkasta polttoaineen taso mittarista.
- Jos polttoaine on vähissä, lisää dieseliä tai polttoöljyä.
- Muista käyttää polttoainesuodattimen suodatinverkkoa.



- Polttoainesäiliön tilavuus:

Malli

5000-sarja..... 13,5 l



VAROITUS

Varmista, että luet jokaisen varoituksen palovaaran välttämiseksi.

- Älä lisää polttoainetta, kun moottori on käynnissä tai kuuma.
- Älä päästä likaa, vettä tai muita vieraita esineitä polttoaineeseen.
- Pyyhi polttoaineroiskeet ennen moottorin käynnistämistä.
- Pidä avotuli poissa.

4.3 OSIEN TARKASTAMINEN

Tarkasta seuraavat osat ennen moottorin käynnistämistä:

- Polttoaineletkut jne. vuotojen varalta.
 - Pulttien ja muttereiden kireys.
- Osien kunto.

4.4 AGGREGAATIN YMPÄRISTÖN TARKASTAMINEN

VAROITUS

Varmista, että luet jokaisen varoituksen palovaaran välttämiseksi.

- Pidä syttyvät ja muut vaaralliset aineet poissa alueelta.
- Pidä aggregaatti vähintään yhden metrin päässä rakennuksista ja muista rakenteista.
- Käytä aggregaattia vain alueella, joka on kuiva ja hyvin tuuletettu.
- Pidä vieraat esineet poissa pakoputkesta.
- Pidä aggregaatti poissa avotulen lähetyviltä.
- Pidä aggregaatti tasaisella ja tukevalla pinnalla.
- Älä peitä aggregaatin tuuletusaukkoja paperilla tai muulla materiaalilla.

5. KÄYTTÖ

5.1 MOOTTORIN KÄYNNISTYS

■ Sähkökäynnistys

- (a) Kytke punainen kaapeli akun positiiviseen napaan ja musta johto akun negatiiviseen napaan.
- Käytä 12 V 18 Ah akkua tai suurempaa

VAROITUS

- Akku purkautuu itsestään silloinkin, kun sitä ei ole kytketty. Siksi se on laadattava kerran kuukaudessa.
- Lataa akku hyvin tuuletetussa tilassa.
- Akut tuottavat vetyä, joka voi olla erittäin räjähtävää. Älä tupakoi ja pidä liekit ja kipinät poissa akun läheltä, erityisesti latauksen aikana.
- Varmista, että akun napaisuus on oikein. Asentaessasi akkua kytke positiivinen (+) liitin ensin. Irrottaessasi irrota negatiivinen (-) liitin ensin.
- Akku sisältää rikkihappoa. Suojaa silmäsi, ihosi ja vaatteesi. Kosketuksen sattuessa huuhtelee huolellisesti vedellä ja hakeudu nopeasti lääkäriin, varsinkin jos happoa pääsee silmiisi.

(b) Käännä avain asentoon "ON". (c) Aseta moottorin vipu asentoon RUN.



(d) Käännä avain asentoon START. Päästä irti avaimesta heti, kun moottori käynnistyy.



VAROITUS

- Älä käytä sähkökäynnistintä jatkuvasti yli 5 sekuntia, vaikka moottori ei käynnistyäkään.
- Jos aggregaatti ei käynnisty, käännä avain asentoon ON ja odota noin 10 sekuntia ennen kuin yrität uudelleen.
- Älä koskaan käännä avainta asentoon START moottorin ollessa käynnissä.

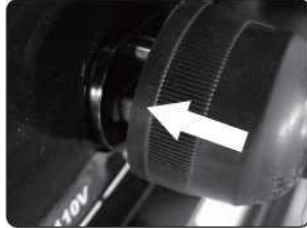
5.2 VIRRAN KÄYTTÄMINEN

(a) Tarkasta jännite digitaalinäytöstä.

- Aggregaatti on tarkasti testattu ja säädetty tehtaalla. Jos aggregaatti ei tuota määritettyä jännitettä, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.

(b) Laita sähkölaitteen pois päältä kytkimestä ennen kuin kytket sen aggregaattiin.

- (c) Kytke sähkölaitteen pistotulppa aggregaatin liittimeen.
- (d) Tarkasta liittimen ampeerimerkintä ja varmista, ettet ylitä sitä.



Avaa liittimen vesitiivis kansi ja kytke pistotulppa.

- Varmista, että kaikkien laitteiden kokonaisteho ei ylitä aggregaatin nimellistehoä.

VAROITUS

HUOMAUTUS:

Muista maadoittaa aggregaatti, jos se liitetään osaksi kiinteää sähköverkkoa. Tällöin valtuutetun sähkömiehen tulee tehdä asennus. Jos katkaisija tai sulake laukeaa käytön aikana, aggregaatti on ylikuormitettu. Sammuta aggregaatti välittömästi, tarkasta sähkölaitte tai aggregaatti ylikuormittumisen tai vian varalta ja korjaa tarvittaessa.

- (e) Tarkista, että vaihtovirtakatkaisija on asennossa ON.
Jos katkaisija on asennossa OFF, laita se asentoon ON.



VAIHTOVIRTA-KATKAISIJA

5.3 AGGREGAATIN SAMMUTTAMINEN

- (a) Sammuta sähkölaitte virtakytkimestä tai irrota pistotulppa aggregaatin liittimestä.



- (b) Anna moottorin jäähtyä noin kolme minuuttia ilman kuormaa.

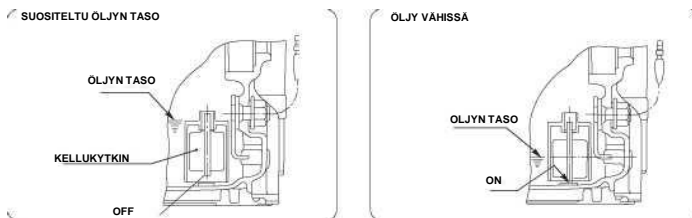


- (c) Laita moottorin kytkin asentoon OFF tai moottorin vipu asentoon STOP.



5.4 ÖLJYANTURI

- Öljyanturi tunnistaa öljyn määrän kampiakammiossa. Se sammuttaa moottorin, jos öljyn taso putoaa alle turvarajan.
- Jos moottori pysähtyy automaattisesti, tarkasta öljyn taso.
- Jos moottori ei käynnisty normaalisti, tarkasta öljyn taso.
- RUN ■ STOP



4. AGGREGAATIN HUOLTO

6.1 HUOLTO-OHJELMA

Huomiot Kohta	Päivittäin tai ennen käyttöä	Ensimmäinen kuukausi tai 20 tuntia	3 kuu- kauden tai 100 tunnin välein	6 kuukau- den tai 500 tunnin välein	12 kuu- kauden tai 1000 tunnin välein
Tarkasta tai lisää polttoainetta	0				
Vaihda polttoaine					0
Tarkasta tai lisää öljyä	0				
Tarkasta polttoainevuotojen varalta	0				
Tarkasta kaikki kiinnikkeet	0			.	
Vaihda öljy		0	0		
Puhdista öljy-suodatin				0	
Ilmansuodatin	0 Puhdista usein, kun aggregaattia käytetään pölyisissä paikoissa		0 Vaihda tarvittaes-		
Puhdista polttoainesuodatin				0	.
Tarkasta polttoaineen ruiskupumppu				.	Vaihda
Tarkasta polttoaineen suihku				.	
Tarkasta polttoaineletku				0 Vaihda tarvittaessa	

6.2 HUOLTOTYÖT

Huoltotöitä saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.

Kaikki huolto-ohjelmassa luetellut työt on suoritettava moottorin käyttö- ja huolto-ohjeiden mukaisesti.

Suosittellemme jättämään nämä työt valtuutetulle huollolle.

6.3 SÄHKÖTURVALLISUUDEN TARKASTAMINEN

Sähköturvallisuuden voi tarkastaa vain valtuutettu henkilö.

5. HUOLTO-OHJEITA

7.1 MOOTTORIÖLJYN VAIHTAMINEN

Vaihda moottoriöljy 100 käyttötunnin välein (jos moottori on uusi, vaihda öljy 20 tunnin jälkeen).

- (a) Valuta öljy avaamalla valutustulppa ja öljyn täyttökorkki, kun moottori on lämmin.



HUOMAUTUS:

Kaada käytetty öljy astiaan ja hävitä se asianmukaisella tavalla.

- (a) Kiinnitä valutustulppa ja täytä moottori öljyllä, kunnes öljyn taso on öljytikun ylärajassa.



- Käytä tuoretta ja korkealaatuista öljyä.

Jos moottoriöljy on likaista tai vanhaa, tai öljyä ei ole riittävästi, moottori vaurioituu ja sen käyttöikä lyhenee.

7.2 ILMANSUODATTIMEN HUOLTO

Ilmansuodattimen pitäminen asianmukaisessa kunnossa on erittäin tärkeää. Väärin asennetun, huolletun tai huonokuntoisen ilmansuodattimen läpäisemä lika vaurioittaa ja kuluttaa moottoria.

Pidä suodatin puhtaana.

- (a) Irrota ilmansuodatin, puhdisti ja kuivaa se.
- (b) Kostuta ilmansuodatin puhtaalla moottoriöljyllä ja purista sitä tiukasti käsin.
- (c) Aseta suodatin takaisin koteloon ja kiinnitä se kunnolla.



6. VALMISTELUT VARASTOINTIA VARTEN

Noudata seuraavia menettelyitä ennen aggregaatin varastointia yli 3 kuukauden ajaksi.

- Valuta polttoaine säiliöstä.
- Vaihda moottoriöljy.
- Tarkasta löysien pulttien ja ruuvien varalta, kiristä tarvittaessa.
- Puhdista aggregaatti perusteellisesti öljytyllä kankaalla. Suihkuta suoja-ainetta, jos sitä on saatavilla. ÄLÄ KOSKAAN PUHDISTA AGGREGAATTIA VEDELLÄ.
- Säilytä aggregaatti hyvin tuuletetussa, kuivassa tilassa.

ATS-Pistokkeen lisävarusteet

ATS-pistokkeeseen voi asentaa kahta eri lisävarustetta:

Kaukokäynnistin: Myydään erillisenä asennussarjana. Sarja sisältää tarvittavan yksikön sekä kaksi kaukokäynnistintä jolla aggregaatin voi startata käyntiin etänä.

TIMCO KAUKOKÄYNNISTIN DIESEL AGGREGAATTEIHIN 6438014251738

ATS-yksikkö:

Tarkkailee virtaa ja kun sähkökatko tulee, käynnistää aggregaatin automaattisesti ja sammuttaa kun julkinen sähköverkko on turvallisesti palannut toimintaan.

TIMCO CLE/SE ATS 230V AGGREGAATTEIHIN 6438014342405

TIMCO TSE/TCLE ATS 400V AGGREGAATTEIHIN 6438014342399

7. VIANETSINTÄ

Jos aggregaatti ei usean yrityksen jälkeen käynnisty tai liittimestä ei tule sähköä, tarkasta seuraava taulukko. Jos aggregaatti ei edelleenkaan käynnisty tai tuota sähköä, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Olosuhde	Mahdollinen syy	Toimenpide
Moottori ei käynnisty	Polttoainetta on liian vähän	Lisää polttoainetta
	Polttoainehana ei ole asennossa ON	Käännä se asentoon ON
	Polttoaineen ruiskutus-pumppu tai suutin ei pysty syöttämään tarpeeksi polttoainetta	Irrota ruiskutus-suutin ja korjaa tai vaihda se
	Moottorin vipu ei ole asennossa RUN	Aseta vipu asentoon RUN
	Tarkasta moottoriöljyn taso	Tarkasta öljytikun kanssa, että taso on H:n ja L:n välillä
	Ruiskutus-suutin on likainen	Puhdista ruiskutus-suutin
	Akku on tyhjä	Lataa tai vaihda akku
Aggregaatti ei tuota sähköä	Katkaisija on asennossa OFF	Käännä katkaisija asentoon ON
	Huono liitos	Säädä liittimien suuntaa
	Moottori pyörii liian hitaasti	Säädä moottorin nopeus sopivaksi
	Sähkölaite vuotaa	Irrota sähkölaite
Aggregaatti pysähtyy automaattisesti käytön aikana	Öljyä on liian vähän tai anturi on viallinen	Lisää öljyä ja tarkasta öljytikusta ja anturin toiminta
	Moottorin vipu on asennossa STOP	Aseta vipu asentoon RUN

Kaikki oikeudet pidätetään. Kopiointi ja luvaton käyttö ilman kirjallista lupaa on nimenomaisesti kielletty.

SUOMITRADING

Suomi Trading Oy

Areenakatu 7, 37570 Lempäälä

asiakaspalvelu@suomitradings.fi

TIMCO DIESELELVERK

Bruksanvisning

Silent-serien



SE5000SDG 230V DIESEL AGGREGAATTI

EAN: 6438014226965

TSE5000SDG 400V DIES AGGREGAATTI

EAN 6438014226972

VIKTIGT:

Läs igenom bruksanvisningen före du använder elverket. Bilderna och figurerna i denna bruksanvisning stämmer nödvändigtvis inte överens med din modell utan fungerar endast som referens.

Innehåll

1. SÄKERHET	01
2. TEKNISK INFORMATION	03
3. DELAR	04
4. GRANSKNING FÖRE ANVÄNDNING	05
5. ANVÄNDNING	07
6. UNDERHÅLL	11
7. SERVICEPROGRAM	12
8. INFÖR FÖRVARING	13
9. FELSÖKNING	14

Tack för ditt val av detta elverk.

Denna bruksanvisning innehåller information om användning och underhåll. Uppgifterna baserar sig på den produktinformation som fanns tillgänglig vid tidpunkten för tryckning.

Var särskilt uppmärksam på de texter som markeras med följande ord:

VARNING

Underlåtenhet att följa denna uppmaning kan leda till personskador eller dödsfall.

OBSERVERA

Underlåtenhet att följa denna uppmaning kan leda till personskador eller skador på egendom.

NOTERA:

Denna uppmaning avser ett användbart råd.

Vänd dig till din återförsäljare om du har problem med elverket eller om det uppstår frågor angående det.

VARNING

■ Elverket fungerar säkert och tillförlitligt om du följer dessa anvisningar.

- Använd inte elverket före du har läst och förstått anvisningarna. Underlåtenhet att följa anvisningarna kan leda till skador på egendom eller person.

1. SÄKERHET

- Använd inte elverket i närheten av bensin eller gaser, det kan orsaka brand eller explosionsrisk. Fyll inte på bränsle då motorn är igång.
Rök och använd inte öppen eld i närheten av bränsletanken. Se upp så att du inte spiller bensin. Torka upp bränslespill och låt bränslestänket avdunsta före du startar motorn.
- Placera inte brandfarliga material i närheten av elverket.
Placera inte bränsle, tändstickor, krut, oljiga trasor, halmstrån, skräp eller annat brandfarligt material i närheten av elverket.
- Använd inte elverket inomhus, i grottor, tunnlar eller andra utrymmen med otillräcklig ventilation. För att motorn inte ska överhettas och för att avgaser inte ska uppsamlas ska elverket användas i miljöer med god ventilation. Elverket ska placeras minst en meter från konstruktioner och byggnader under användning. Om elverket används inomhus måste utrymmet ha god ventilation. Var mycket försiktig med avgaserna.
- Placera inte elverket i ett slutet utrymme och täck inte över det.
Elverket är utrustat med ett inbyggt luftkylningssystem. Det kan överhettas om elverket används i ett slutet utrymme.
- Använd elverket på en jämn yta.
Elverket kräver inte en separat grund. Elverket kan börja vibrera på en ojämn yta, välj därför ett jämnt underlag. Elverket kan läcka bränsle eller falla om du lutar eller flyttar på det under användning. Smörjsystemet fungerar nödvändigtvis inte om elverket används i branta backar eller sluttningar. I sådana fall kan motorn skära ihop, fastän det finns tillräckligt med motorolja.
- Var uppmärksam på strömsladden mellan elverket och den anslutna apparaten. Om strömsladden ligger under elverket eller rör vid en vibrerande del kan den gå sönder, vilket kan orsaka brand eller kortslutning.
- Använd inte elverket i regn eller med våta händer.
Du kan få elstöt av ett vått elverk. Torka av elverket före du startar det om det är vått.
Häll inte vatten på elverket och rengör det inte med vatten.
- Anslut inte elverket till elnätet. Anslutning till elnätet kan orsaka kortslutning hos elverket och göra så att det går sönder.
Använd en överföringsbrytare för att ansluta till husets elnät.
- Rök inte då du hanterar batteriet.

- Säkerhetssymboler



1. Försiktighetsåtgärder för din säkerhet



2. Starta och använd elverket utomhus. Använd inte elverket i ett slutet utrymme, även om fönster och dörrar skulle vara öppna.



3. För att minska risken för skador, undvik att röra vid de heta delarna.



4. Använd eller förvara inte elverket i våta eller fuktiga miljöer eller på strömledande ytor, så som metall.



5. Använd inte elverket i regn.



6. Bränsle och bränsleångor är mycket brandfarliga och explosiva.

Brand eller explosion kan leda till brännskador eller dödsfall.



7. Använd hörselskydd.

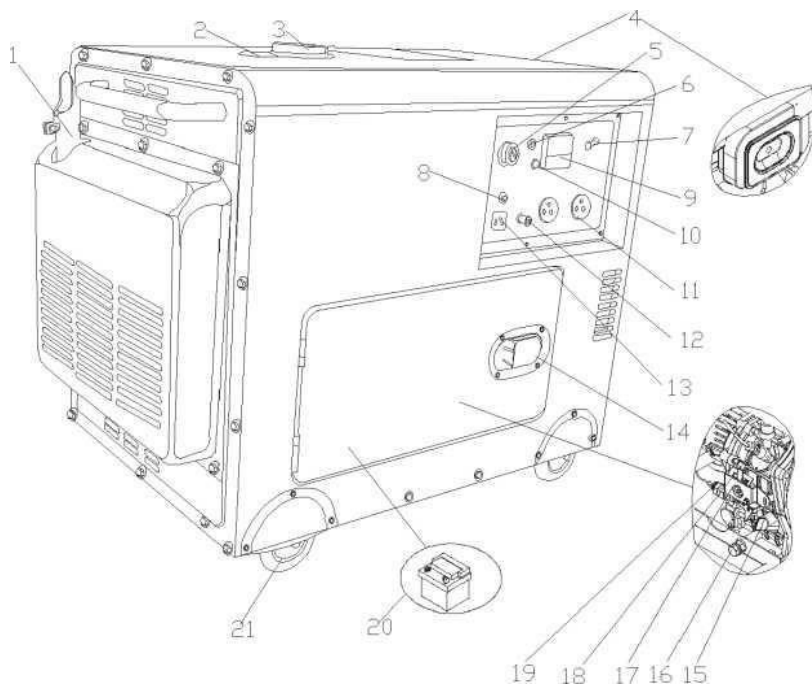


8. Läs och förstå bruksanvisningen före användning. Följ alla varningar och anvisningar.

2. TEKNISK INFORMATION

Del	Modell	SE5000SDG 230V				TSE5000SDG 400V	
	Typ	Enfaselverk med två elektroder					
	Magnetisering	Självmagnetiserande spole					
	Spänningsstyrssystem	Kondensator / AVR					
	Frekvens (Hz)			50	60	50	60
	Nominell effekt (KVA)			4,2	4,5	4,2	4,5
	Maximal effekt (KVA)			4,5	5	4,5	5
	Spänning (V)	110; 120;220;230;240;110/220;115/230; 120/240				220/380;230/400	
	Effektfaktor (cos)	1				0,8	
	Likströmsuttag (V-A)	12-8,3					
	Modell	SDE.B6FAE					
Typ	Luftkyld 4-taktsdiesel						
Cylindervolym (cm ³)	18						
Kontinuerlig nominell effekt (kW/rpm)			5,7/3000	6,3/3600	5,7/3000	6,3/3600	
Bränsle	Dieselolja						
Bränsletank (l)	13,5						
Kontinuerlig drifttid (vid nominell effekt)			6,6	5,9	6,6	5,9	
Oljevolym (l)	1,65						
Startmekanism	Elstart						
Säkerhetssystem för lågt oljetryck	Ja						
Mått (mm)	950X550X743						
Nettovikt (kg)	148						

3. DELAR



1. Ljuddämpare
2. Bränslemätare
3. Bränsletankens lock
4. Luftfilter
5. Knapp för strömstart
6. Oljevarningslampa
7. Växelströmbrytare
8. Likströmbrytare
9. Spänningsmätare
10. Säkring
11. Växelströmsanslutning
12. Jordanslutning
13. Likströmsanslutning
14. Handtag
15. Oljepåfyllningskork
16. Oljedräneringsplugg
17. Kontrollreglage
18. Bränsleinsprutningspump
19. Oljesensor
20. Batteri
21. Hjul

4. GRANSKNING FÖRE ANVÄNDNING

4.1 KONTROLLERA MOTOROLJA

Se till att elverket står på en jämn och stadig yta före du kontrollerar eller fyller på olja.

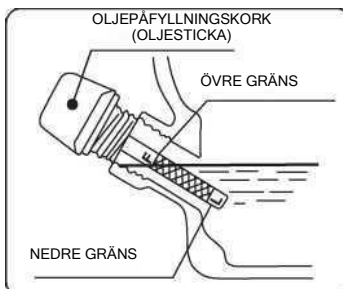
- Ta av oljetankens kork och kontrollera olje-
- Om oljenivån går under den nedre markeringen ska du fylla på med lämplig olja (se tabell nedan)



Dra inte av oljetankens kork då du kontrollerar olje-

- Byt ut oljan den är smutsig. (Se underhållsanvisningen)
- Olje-
Mo-Övre

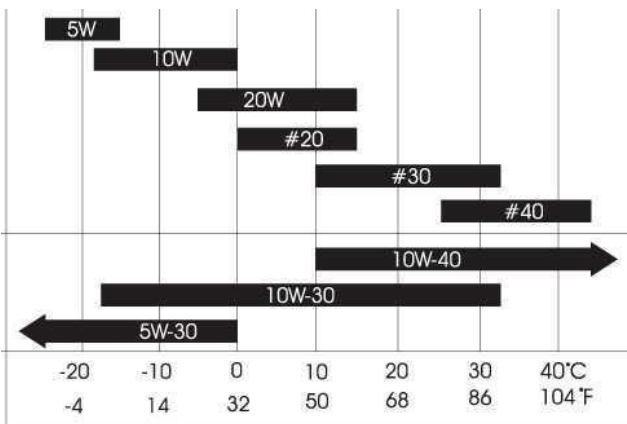
5000e-1,65



Singelol-

Multiolja

Omgivningstemperatur



4.2 KONTROLLERA BRÄNSLENIVÅ

VARNING

Fyll inte på bränsle medan du röker eller är i närheten av öppen eld eller andra brandfarliga källor.

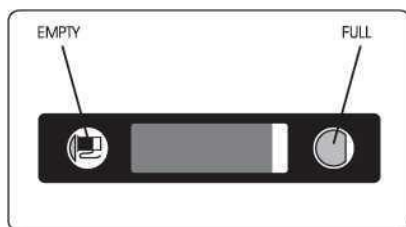
Det kan orsaka brand.

- Kontrollera bränslenivån.
- Fyll på med blyfri diesel för fordon om bränslenivån är låg.
- Kom håg att använda bränslefilterets filternät.
- Bränsletankens volym:

Modell

3500-serien..... 13,5 l

5000-serien..... 13,5 l



VARNING

Se till att du läst alla varningar för att undvika brandfara.

- Fyll inte på bränsle då motorn är igång eller är varm.
- Låt inte smuts, vatten eller andra främmande material komma i kontakt med bränslet.
- Torka av bränslestänk före du startar motorn. Använd inte öppen eld.

4.3 KONTROLLERA DELAR

Kontrollera följande delar före du startar motorn:

- Kontrollera att bränsleslangar o.s.v. inte läcker.
- Spändheten hos bultar och muttrar. ■ Delarnas skick.

Sida 6

4.4 KONTROLLERA OMGIVNINGEN

VARNING

Se till att du läst alla varningar för att undvika brandfara.

- Håll brandfarliga och övriga farliga ämnen på avstånd från området.
- Elverket ska placeras minst en meter från konstruktioner och byggnader under användning.
- Använd elverket endast på torra och väl ventilerade områden.
- Håll främmande föremål på avstånd från avgasröret.
- Håll elverket på avstånd från öppen eld.
- Placera elverket på en jämn och stadig yta.
- Täck inte över elverkets ventilationsöppningar med papper eller annat material.

5. ANVÄNDNING

5.1 STARTA MOTORN

- Elstart
- (a) Anslut den röda kabeln till batteriets positiva pol och den svarta kabeln till batteriets negativa pol.
 - Använd ett batteri på 12 V 18 Ah eller större

VARNING

- Batteriet urladdar sig själv även då det inte är anslutet. Därför ska det laddas en gång i månaden.
- Ladda batteriet i ett utrymme med tillräcklig ventilation.
- Batteriet genererar vätgas som kan vara mycket explosivt. Rök inte och ha inte öppna lågor eller

Sida 7

gnistor i närheten av batteriet, speciellt under laddning.

- Kontrollera att batteriets poler är korrekta. Anslut den positiva (+) kontakten först. Ta av den negativa (-) kontakten först.
- Batteriet innehåller svavelsyra. Skydda dina ögon, hud och kläder. Vid kontakt, skölj noggrant med vatten och uppsök genast läkare, speciellt om du fått svavelsyra i ögonen.

(b) Vrid nyckeln i "ON"-läge.(c) Sätt motorspaken i RUN-läge.



(d) Vrid nyckeln i STARTläge. Släpp nyckeln genast då motorn startar.



VARNING

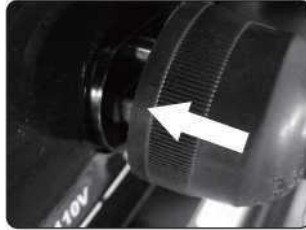
- Använd inte kontinuerlig elstart i över 5 sekunder, även om motorn inte startar.
- Om elverket inte startar, vrid nyckeln i ON-läge och vänta cirka 10 sekunder före du försöker starta igen.
- Vrid aldrig nyckeln i START-läge då motorn är igång.

5.2 ANVÄNDA STRÖM

- (a) Kontrollera spänningen på den digitala skärmen.
 - Elverket är noggrant testat och justerat i fabriken. Kontakta din återförsäljare om elverket inte producerar den angivna spänningen.
- (b) Stäng av elapparaten med brytaren före du ansluter den till elverket.

10.

- (c) Anslut elapparatens stickkontakt i elverkets uttag.
- (d) Kontrollera kontaktens amperemarkering och överskrid inte den.



Öppna uttagets vattentäta lucka och anslut stickkontakten.

- Kontrollera att effekten av alla anslutna apparater inte överskrider elverkets nominella effekt.

VARNING

NOTERA:

Kom ihåg att jorda elverket om elapparaten som ska anslutas är jordad. Om brytaren eller säkringen stängs av under användning är elverket överbelastat eller så är elapparaten defekt.

Stäng genast av elverket, kontrollera om elapparaten är defekt eller om elverket överbelastats och åtgärda vid behov.

- (e) Kontrollera att växelströmbrytaren är i ON-läge. Sätt den i ON-läge om den är i OFF-läge.



VÄXELSTRÖMBRYTARE

5.3 STÄNGA AV ELVERKET

- (a) Stäng av elapparaten med strömbrytaren eller dra ur



stickkontakten från elverkets uttag.

Sida 9

- (b) Låt motorn svalna i cirka tre minuter utan belastning.



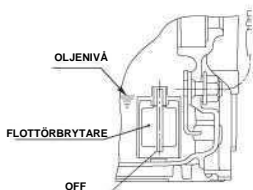
- (c) Sätt motorbrytaren i OFF-läge eller motorspaken i STOP-läge.



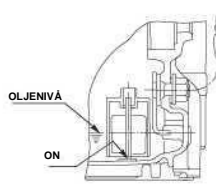
5.4 OLJESENSOR

- Oljesensorn känner av oljenivån i vevhuset. Den stänger av motorn om oljenivån sjunker under säkerhetsnivån.
- Kontrollera oljenivån om motorn stannar automatiskt.
- Kontrollera oljenivån om motorn inte startar normalt.
- RUN
- STOP

REKOMMENDERAD OLJENIVÅ



FÖR LITE OLJA



12.

Sida 10

UNDERHÅLL

6.1 SERVICEPROGRAM

Märk Del	Dagligen eller före användning	1:a månaden eller 20 timmar	Var 3:e månad eller 100 timmar	Var 6:e månad eller 100 timmar	Var 12:e månad eller
Kontrollera eller fyll på bränsle	0				
Byt ut bränsle		0			
Kontrollera eller fyll på olja	0				
Kontrollera för bränsleläckage	0				
Kontrollera alla fastsättningar	0			•	
Byt olja		0	0		
Rengör oljefilter				0	
Luftfilter	0 Rengör oftare om elverket används i dammiga miljöer		0 Byt ut vid behov		
Rengör bränslefilter				0	• Byt ut
Kontrollera bränsleinsprutningspumpen				•	
Kontrollera bränsleinsprutningen				•	
Kontrollera bränsleslangen				0 Byt ut vid behov	

6.2 SERVICE

Servicearbeten får endast utföras av en behörig person.

Alla arbeten i serviceprogrammet ska utföras enligt bruks- och underhållsanvisningarna.

Vi rekommenderar att du låter en auktoriserad serviceperson utföra dessa arbeten.

6.3 KONTROLLERA ELSÄKERHET

Elsäkerheten får endast kontrolleras av en behörig person.

SERVICEPROGRAM

7.1 BYTA MOTOROLJA

Byt motorolja va 100:e drifttimme (om motorn är ny, byt olja efter 20 drifttimmar).

- (a) Öppna dräneringspluggen och oljepåfyllningskorken medan motorn är varm för att tömma ur oljan.



NOTERA:

Håll den använda oljan i en behållare och kassera den på ett lämpligt sätt.



- (a) Sätt tillbaka dräneringspluggen och fyll motorn med olja tills oljenivån är den övre markeringen på oljestickan.

- Använd färsk olja av hög kvalitet. Motorn tar skada och livslängden förkortas om du använder smutsig eller gammal motorolja, eller om det inte är tillräckligt med olja i motorn.

7.2 UNDERHÅLL AV LUFTFILTER

Det är mycket viktigt att luftfiltret är i gott skick. Smuts som kommer igenom ett luftfilter som är felmonterat, dåligt underhållet eller i dåligt skick kan skada och slita på motorn.

14.

Håll luftfiltret rent.

- (a) Avlägsna luftfiltret, rengör det med fotogen och låt torka.
- (b) Vät luftfiltret i ren motorolja och krama ur det ordentligt för hand.
- (c) Montera luftfiltret ordentligt.



Sida 12

INFÖR FÖRVARING

Följ följande anvisningar före du lägger elverket för förvaring i över 3 månader.

- Töm bränsletanken.
- Byt motorolja.
- Kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna, dra åt vid behov.
- Rengör elverket grundligt med en inoljad trasa. Spraya med skyddsmedel om det finns tillgängligt. **RENGÖR ALDRIG ELVERKET MED VATTEN.** ■ Förvara elverket i ett torrt utrymme med god ventilation.

7. FELSÖKNING

Kontrollera följande tabell om elverket inte startar efter flera försök eller om det inte är ström i uttagen. Kontakta din återförsäljare om elverket fortsättningsvis inte startar eller producerar el.

Förhållande	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn startar inte	För lite bränsle	Fyll på bränsle
	Bränslekranen är i OFF-läge	Vrid bränslekranen i ON-läge
	Bränsleinsprutningspumpen eller munstycket matar inte in tillräckligt med bränsle	Demontera insprutningspumpen, reparera eller byt ut den
	Motorspaken är inte i RUN-läge	Sätt spaken i RUN-läge
	Kontrollera motoroljenivån	Kontrollera att oljenivån är mellan H och L på oljestickan
	Insprutningsmunstycket är smutsigt	Rengör insprutningsmunstycket
	Batteriet är urladdat	Ladda eller byt batteri
Elverket producerar inte el	Brytaren är i OFF-läge	Sätt brytaren i ON-läge
	Dålig kontakt	Justera kontaktens läge
	Motorn går för långsamt	Justera motorns hastighet
	Elapparaten läcker	Koppla från elapparaten
Elverket stannar automatiskt under användning	För lite olja eller defekt sensor	Fyll på olja och kontrollera oljestickan och sensors funktion
	Motorspaken är i STOPläge	Sätt spaken i RUN-läge

SUOMITRADING

Suomi Trading Oy

Areenakatu 7, 37570 Lempäälä

asiakaspalvelu@suomitrading.fi